Part 2

On Being Japanese In Canada

By DR. DAVID SUZUKI

I would like to turn my attention to a group in the past few years that has, in Vancouver at least, raised a lot of hackles. I call them ultra-Japanese patriots whose slogans borrowed from the black movement have been rich with the rhetoric of the beauty and power of being yellow. I have been accused by these people of being a sell-out to whites and have been threatened to be beaten up by them. And in the end my only answer to that all is that I believe we define ourselves by what we do, not by what we say. Each of us is what we have done and that is how I would like to be measured. But youth in its enthusiasm and heightened awareness always offer the greatest challenge. The "Japanese community" is a phrase I have heard over and over by yellow power proponents. Yet, only in Steveston B.C. is there any physical entity that could fit such a phrase. Although there are social groups in other parts of the country that could make a part of a Japanese community, my bet is that among sansei these social groups are a very small part of the Japanese-Canadians. But I think the yellow power groups use Japanese community in a more abstract sense; a group defined by racial, experimental and, perhaps, spiritual similarity. I suspect also that the people who use this term think in much more limited terms of a community comprised of those people who are sympathetic to or believers in their ideas. If a Japanese community does exist, then surely it must include a whole range of people, believers and non-believers, all of whom are brothers and sisters. To speak of a Japanese community in any other terms must surely degrade by the tyranny of a defining power group and ideology.

We can only accent our worth and dignity by solving this question of our identities and commitments individually. I feel this is vital because out of our agonizing should come a more profound understanding of and sensitivity to some of the very basic issues of our society. But ultimately we must all participate in society as taxpayers and responsible citizens, and in a few minutes I would like to tell you about some of my overriding concerns that are far more important to me right now than are questions about my identity as an ethnic minority. And these concerns have been conditioned and are a result of my personal experiences in this country as a Japanese-Canadian superimposed by later training as a scientist and as a teacher.

The exploding rate of development of science and technology has been chronicled over and over again — Future Shock, Biological Time-Bomb, Genetic Revolution, Population Bomb, and so on. Just last year I was in New York and heard Isaac Asimov say, "What is unique about this century is the acceleration, rate of change; it is so fast that no amount of imagination can even lead us to predict the world our children will grow up in." Who could have predicted at the end of World War II a world of television, satellites, jet travel, the pill or hydrogen bomb? What can we predict about the future of our children? We can't, and all we can try to do is give our children time by our actions today and to provide them a base of values, a sense of worth and responsibility.

Our present world situation has only emphasized the extent of racial hostility and violence —

Cont. on P. 2

Nikka Festival Dancers Overwhelm Calgary

TORONTO — The opening concert of the Alberta Tour held at the Lord Beaverbrook High School in Calgary on August 2nd by the Nikka Festival Dancers was a smashing success beyond all expectations. People from as far away at Lethbridge and Medicine Hat, as well as local Calgarians, clamoured for tickets which were rapidly sold out. With excellent press coverage, radio and television publicity, the demand for tickets became incredible as 400 people were turned away at the Bay Ticket Offices. Realizing that a National effort as the Nikka Festival Dancers was only made possible as a Centennial Project, many opinions of regret were expressed that another performance in Calgary could not be arranged due to the tight schedule of the Concert Tour.

With a completely packed standing-room-only audience, the Nikka Festival Dancers brought down the house with their scintillating showmanship and flawless co-ordination. Apart from the excellence of performance of the Odori, the simple but beautifully designed sets added to the professional touch of the entire concert. Despite the limitations of the facilities, the excellent design of the lighting produced the necessary effect which greatly enhanced the dances.

The colours and richness of the beautiful costumes added the final touches of perfection to the truly outstanding performance.

The delightful programme began with the distinctive Japanese influence in the opening numbers such as "Sakura, Sakura" (Cherry Blossoms)and showed the gradual lessening of this influence as the Concert progressed.

(Cont. on P. 2)

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 41 — 63 FRIDAY, AUGUST 26, 1977 TORONTO, ONTARIO

CNE To Show Bell Donated To J.C. Centennial Society By Jpn. Trade Org.

Queen Mona Kadonaga Polishes Bell

TORONTO — Japan will be exhibiting at the Canadian National Exhibition, until September 5, for the first time in over a decade in honour of the Japanese-Canadian Centennial this year commemorating the arrival of the first Japanese immigrant in Canada in 1877.

The 3,000 square foot exhibit in the Queen Elizabeth Building is being sponsored jointly by the Toronto Japanese Association of Commerce and Industry, the Japan National Tourist Organization and The Japan Trade Centre.

Showpiece of the exhibit will be a 1,500 pound bronze nickel alloy Centennial temple bell, five feet high by three feet in diameter, donated to the Japanese-Canadian Centennial Society by the Japan External Trade Organization. The bell will be hung permanently in a special structure, now being built by the Japanese - Canadian Centennial Society, at Ontario Place. On October 1, it will be formally presented to the people of Ontario with the goodwill and gratitude of all those in the Province who share the Japanese heritage.

The C.N.E. exhibit will feature a number of photos highlighting the history, and particularly the early life, of the Japanese in Canada, as well as emphasizing the 100 years of trade and commerce which have existed between Canada and Japan.

A number of well known Japanese firms will exhibit their products and trade and travel information will be available.

The Awakening Of An American Sansei

By JEFF KONISHI
(Obsidian)

BOWLING GREEN, Ohio — The Asian American portion of the student body is a small, quiet, and fragmented group that is rarely heard from. Asian Americans include those of Chinese, Japanese, Korean, Filipino, and Pacific descent. Each of these groups has their own unique views and experiences and should not be assumed to all be the same, although I am sure that we all have some of these in common. I, however, am of Japanese descent and wish to have my viewpoints expressed. Perhaps it would be beneficial to tell you where I am coming from. These are some experiences of a Japanese American .

I was born in Cleveland. My parents then resided on Hough Avenue. A year later, we moved to Willowick, a suburb east of Cleveland. Willowick is middle class and suburban, with a population of about 20,000. It is almost entirely white, with some of Asian and Chicano descent residing there. There are no black residents in Willowick. This was the environment I grew up in.

All my friends were white. I went to all-white schools. I always felt that I was part of everything. I went out for football, basketball, and track in junior high. Being too small for athletics in high school, I got involved in band, dramatics, and student government. In my own way, I was trying to be "Joe Normal Student." I was definitely a conformist because I was told that is was desirable.

On the surface, I felt like everyone else. Yet, underneath, I was vaguely aware that I was

(Cont. on P. 2)

Suzuki . . .

Cont. From Page 1

the war in Indo-China, Russia versus China, Arab versus Jew, Third World versus the rest, whites and blacks in Africa, and so on. And what of North American society? There is a growing area of research today in biology into a field called ethnic disease. Jews have a high frequency of Tay-Sacks disease; blacks, sickle cell anemia; Southern Mediterraneans, Cooley's anemia; and Asians, an inability to digest milk. Into this is thrown a geneticist's paper called "Ethnic Weapons" in Military Review in which geneticist Karl Larsens describes ways of constructing weapons based on genetics which will selectively pick out specific racial groups and kill them while leaving all of the rest untouched. There is increasing popular support in North America for people like Hans Eysenck, psychologist; William Shockley, physicist; Arthur Jensen, educationist, who purport to have proved that blacks have lower IQs than whites for genetic reasons. At Harvard University, Richard Herrnstein claims to have proof that social class is genetically determined, and this hereditary explanation for social and racial stratification coincides with a growing call for limitation everywhere in population.

Even though North Americans exploit the mineral and protein resources of underdeveloped countries, scientists like Garret Hardin in the United States have the arrogance to call for a cutting loose of people in the Sahel, India and Bangladesh to preserve the American way of life. A six-month-old North American child has used more energy and resources than the average Indian in a life time, our cats and dogs more proteins than the average Indian or African. And we as Canadians are committed to the North American way of life that is perpetuating these disparities. And if we cut loose Indians and Africans today can we be so sure that as our own resources run out on this continent, as they surely will within the next generation, that then the mentally and physically handicapped, the aging or perhaps the poor or racial minorities won't also be cut loose to

(Continued on Page 4)

Dancers . . .

(Cont. from Page One)

By the time the finale is reached, the Canadian influence supercedes the Japanese in the final number "Wonderful Canada".

At the conclusion of the Concert, an excited and enthusiastic audience gave a standing ovation to this magnificent performance. Tatsumi Yoshikiyo (Chiyoko Hirano), Director of the Tatsumi Odori School in Richmond, as the National Artistic Choreographer, and the brilliant National Director, Sadayo Hayashi, who created and produced this outstanding performance, received beautiful bouquets from the Calgary Centennial Committee. The thunderous applause given to this presentation to these two sisters who contributed so much to this project was overwhelming.

Much credit is due to the Calgary Centennial Committee under the Chairmanship of Tom Nawata for the efficient organization of the Concert performance in the Stampede Town.

And for the Nikka Festival Dancers, who were greeted with white Stetson hats to go with their red jackets and white slacks, and warm Albertan hospitality, by the Calgary Centennial Committee, it was a sharing experience, in the spirit of the Centennial, not to be soon forgotten. — JCCA.

Sansei . . .

(Cont. from Page One)

Japanese American, that I was racially different. I denied this, held it away from myself. Anything reminding me that I was racially different was very upsetting and was soon forgotten.

However, there were always reminders, blatant and subtle, that I was in fact Japanese American. The shop rats (those in the technical classes like auto mechanics or welding) could always be counted on for racial slurs. When they heckled me in the halls, I would become quietly enraged. Some little kids would call me a "chink" and point me out to their mothers in the supermarket. Some would look at me as if I were a Martian. Working as a salesman, I would sometimes have my customers ask me "Where are you from?" the assumption being that I must be from another country because I looked so different — that I'm not from the U.S.A. Occasionally I would have people compliment me on my knowledge of English and express wonder at the lack of an accent in voice; again the assumption that I'm not American, i.e., foreign.

In retrospect, World War II movies presented a special kind of dilemma. The good guys, John Wayne and tenes, were pitted against the bad guys, the Imperial Japanese Army. The Japs were inscrutable cold-hearted and ruthless. Ironically, I always rooted for the Marines. The assumption was that it was US against THEM, and since I was an American, I was one of us. And Japan was some faraway island.

* * *

Since becoming a student at Bowling Green, I have started to have my consciousness raised on many things. Only now am I learning to realize and accept my Japanese heritage and my racial distinctiveness. I am becoming aware of how the mass media perpetuates racial stereotypes about Asian Americans, and, what those stereotypes are. I am becoming aware of the institutional racism that is present in corporate America. And, I am learning the reasons why my parents, grandparents, and other relatives suffered during their Relocation into concentration camps during World War II. I am slowly but surely becoming aware of these and other issues.

My views are vague and rough, but that is because they are just beginning to form. They are in their infancy and are just beginnin to grow. I'm keeping my eyes and ears open. I'm glad I've gotten this far! — Pacific Citizen.

The New Canadian
Established in 1939
Second Class mail No. 00346
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
Published on every Tuesdays and Fridays
SUBSCRIPTION
$15.00 for one year.
$9.00 for Six Months
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

PERMAMENT part time secretary for real estate office, Bloor & Sanderson. Must be good in English and typing, pleasant personality. Ask for Marie, 537-1286 (Toronto).

FLAT FOR RENT

FLAT to rent, stove and fridge included. Three piece bathroom. 445-7670, Don Mills after 5 p.m.

Prof. Hayashima
from Tokyo University
will give a lecture
Aug. 31st at 7:30 p.m.
at the Toronto Buddhist Church

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2003 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-[illegible]

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 824-1303
THE NEW RESTAURANT
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
TORONTO, PHONE 863-9519

Get the habit. Be a Regular RED CROSS Blood Donor!

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7602
ONE HOUR [illegible]
OUR [illegible]
PARKING LOT. (SOUTH OF [illegible])

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES — ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up — MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

FURUYA 400 Dundas St. W. Toronto-2B, Ont.
STORE 366-5451
WISDOM FROM THE ORIENT
• IF you can't take too much salt try Kikkoman Milder Soy Sauce today. Contains 50% less salt.
• Instant Somen Tsuyu? Use Kikkoman Memmi Sauce.
• Sesame Oil as medicine? Yes, Orientals discovered long ago it works as cholesterol control. Use Sesame oil for cooking or take Sesame Oil extracts daily.
TRAVEL SERVICE
363-0655
Sept. 19—Kotobukikai Kabuki Tour to Ottawa.
Oct. 2—Autumn Group Tour to Japan—Sold Out but space available on other programme.
Oct. 5—United Church Centennial Tour to California.
June/78—Buddhist Church South America Tour. Reservation for limited space now being accepted.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251
GROUP DEPARTURE TO JAPAN
SEPT. 18 — OCT. 23
Oct. 2 — Oct. 30
Oct. 9 — Nov. 7
Oct 14 — Nov. 4
Nov. 2 — Nov. 22
Nov. 3 — Dec. 5
Nov. 11 — Dec. 2
Nov. 22 — Dec. 21
YOBIYOSE -KANKODAN
As usual, Yobiyoshe-kankodan will be ready from July 8th, 1977. Please ask for details from us.
For Information concerningall your Travel needs, Please contact us.
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

SAY IT
WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

JNT Auto Service
940 MT. PLEASANT ROAD,
TORONTO, ONT. M4P 2L6
2 BLOCKS NORTH
OF EGLINTON
TEL. 488-1213
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

OSCAR'S SPORT SHOP
TENNIS, FISHING
& ADIDAS
1201 Bloor Street West
Toronto, Ont.
532-4267

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8895
(Business) (Residence)
840 Eglinton Ave. W.,
Toronto

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
1501 ELLESMERE RD.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

BARBARA'S Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

Nikko
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
480 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

Personal Notes

Change of Address

TORONTO. — Harry and June Tanaka announce their new address: 36 Radford Avenue, Toronto, Ontario. M6R 1Z6. Telephone 767-5334.

CARD OF THANKS

Our sincere gratitude to the many friends and relatives who were so faithful and kind to Mother, Mrs. Chiyo Fukusaka, during her long illness and who showed us such loving concern and sympathy during our recent bereavement.

The beautiful flowers, generous expressions of sympathy and the many acts of kindness are all truly appreciated.

Ken and Kuni Fukusaka
George and Amy Fukusaka
Roy and Cecilia Fukusaka
Reg Fukusaka
Sumi and Bill Yasui
Chizuko and Norrie Takata
Yaeko and George Inata

— She is now with Dad and in the Lord's care —

PAUL K. ASADA, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
728-A St. Clair Ave. W.
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

Sansei Hits First Home Run

BALTIMORE, Md. — Rookie Lenn Sakata ripped his first major league homer, a two-run shot with one out in the ninth to give the Milwaukee Brewers a short-lived 3-2 lead over the Baltimore Orioles July 25.

Another rookie, Dave Criscione, belted his first homer in the 11th to give the Orioles a 4-3 victory. Sakata made his major league debut at second base July 21 at Yankee Stadium. The Honolulu Sansei with the Spokane club had been batting .285 in the Pacific Coast League.

INSURANCE
Gertrude Urabe
181 Eglinton Ave. East
Suite 201
Toronto, Ont. M4P 1J9
Phone 485-5087
Home 449-9293

Dates & Doings

J.C. Golf Club Labor Day Tournament

TORONTO. — The J.C. Golf Club would like to extend an invitation to anyone wishing to participate in the Annual Labour Day Tournament. It's a 2-day event on Sept. 4th and 5th at Rolling Hills Golf Club near Stouffville.

The entry fee is $30. which covers prizes and banquet on Monday. Green fees are extra ($8. per day). Interested golfers must have an O.G.A. Handicap attested after August 35th.

For further information please contact: Dale Tani, 18 Tara Ave., Scarborough, Ont. (757-3054). or John Moritsugu, 49 Manor Rd., West, Toronto (481-4088).

If possible, please make inquiries or entries by August 24th to enable us to finalize the starting times. — J.M.

Montreal Telephone Directory

The latest Japanese directory for all of Quebec is now available.

Special features include:
— full name of head of household
— full name of wife
— full names of children living at home
— postal code
— easy to read bold print

Order now while supplies last — $3.00 each

Japanese Canadian Cultural Centre — Montreal

9010 RYAN AVENUE, DORVAL, QUE. H9P 2MS

Enclosed $.......... for .... copies of Montreal Telephone
NAME (print) ....
Address ....
....
Postal Code ....

TORONTO JAPANESE CANADIAN CENTENNIAL SOCIETY
PRESENTS

CENTENNIAL SPECIAL

OOKA ECHIZEN
SAT. SEPT. 3 — 8:30 A.M.
CITY-TV
CHANNEL 79 CABLE 7

REPEATED:
SUN. SEPT. 4 – 7:00 P.M.
ON CABLE SUPPLEMENTARY CHANNELS
MCTV
on the following cable companies
ROGERS — METRO — SCARBORO

Through the co-operation and support of:
THE JAPANESE CANADIAN CENTENNIAL COMMITTEE
TORONTO
GLOBAL COMMUNICATION SERVICE, JAPAN
CANADIAN HONDA MOTOR LTD.
YAMAHA MOTOR CANADA LTD.
N T N BEARING CORP. OF CANADA LTD.
KINTETSU WORLD EXPRESS
MICHI RESTAURANT
DUNDAS UNION STORE LTD.
I.K. WORLD COMPANY
Through the production facilities of:
MULTILINGUAL TELEVISION (TORONTO) LTD.

Suzuki . . . Cont. From Page 2

preserve the threatened elite.

Nobel laureate Hans Krebs is now pushing the need to restrict population and relies on the legal system for the wisdom to do this. He advocates legislation to sterilize criminals and mentally defective people because he says they are genetically defective. In the United States, consider that a system of justice ensures that the disgraced President goes scot-free while in Harlem half of the population of young people by the age of eighteen already has a criminal record. Will we hear of cost benefit analysis being used to decide on who should reproduce in this country? Certainly poor people, Native Indians, criminals or cripples are very costly to society in that sense, and will we ultimately legislate against them? With new techniques of amniocentesis and fetuscopy that allow us to probe into the womb of a pregnant woman and actually see the child, where will we draw the line for acceptance or rejection? What price does society pay in its push against defects by eliminating the love, anguish and wisdom that is accrued to mankind for those very defects? And will we again ultimately apply cost benefit analysis to say that the abnormal, the unusual, the different have no right to be born in this society?

Well, I can not even begin to answer all those questions, but I hope that in raising them you can see that as a racial minority with a heightened sensitivity we must concern ourselves far beyond our preoccupation with our own identity and these issues that ultimately will touch on each of us as minority members in a white society.

Questions from the Floor

Q: I assume by saying "cutting loose" of India you mean cutting off aid, Im not so sure that the reason a few object to that is really related to race or not. It may be that the matter is a poor investment, even for the Indians who are starving.

A: The remarkable thing, as Barbara Ward has pointed out, is that the very people that scientists like Garret Hardin are talking about cutting off always have yellow or brown skin. I don't know any other way to take it than that.

Q: I'm vaguely familiar with the difficulty you're talking about. My experience with people who have visited India with agricultural development agencies is that it is extremely incredible, that they can't just work people . . . either. (unintelligible)

A: There are enormous problems; in a sense, maybe, it's a red herring. I simply raised it as an issue to indicate that race is not in my view, an unimportant factor in the whole thing. In the same way that if you read Mackenzie King's diaries you see his position on why the atomic bomb was dropped.

I think we should consider the fact that the people who are being talked about as being let loose are the disadvantaged racially as well as in terms of economics. There is no question in my mind that eventually we are going to have to have greater application of autonomy and we are simply going to have to let people live or die on their own. Part of the problem is that we contribute to their misery by taking a lot of their resources. But the other thing is that I don't believe we are ready to make that kind of decision yet. It is very easy right now because I believe they are racially different. That is my own bias. I think when it comes down to the time when we really have to start cutting loose and cut loose here, again it is going to be the disadvantaged that are going to take the brunt of it first.

Q: Not having been in India but having talked to people from there, it appears to me that the people in India aren't making the kind of use of their natural resources they could. On a scale of one-to-ten, we're probably higher on the scale than they are. When you consider the position of Canada in the world in terms of resources, agriculturally we aren't well off. We live almost at the North Pole. There's hardly anybody in the world who really can imagine how cold it is here. And, I think the only reason you stay here is because we haven't really been out enough. I mean it's cold in Canada. And, so we are making a fairly good use of our agricultural resources.

A: I think that the people in CIDA and the aid programs are recognizing that what we have done is been to pass judgement on the agricultural methods relative to ours. We have big agricultural businesses here that depend on high energy utilization and tremendous technology, and that is what we exported to them. We thought we were doing good and we exported high yield grains that were the result of an incredible amount of plant breeding that required a tremendous amount of fertilizer and care; and of course the minute the oil crisis hit those things became far too expensive. And besides they turned out to be incredibly susceptible to disease. What we did was imperialize them with our high technology agriculture that was not ultimately very suited to them. I think we must be very careful about making value judgements on their agriculture and their attempts. They are not stupid people.

Q: What do you then see for the rest of the world, for all the people that are using so few resources. Do we have to help them obtain our standard of living? Do you think that this is viable that the world obtain the North American standard of living?

A: Absolutely not. The first thing, I have spent many hours talking to Garret Hardin and there is no question he sees there is a major problem in our society today. But he believes, and he calls North America civilization, that we are the people that are going to perpetuate civilization in the 20th Century and that it is our right as a tiny minority of the earth's population to do everything we can to keep our level of civilization as it is and let the o'hers go. For a man like that to talk about our society as a civilization, and I am talking about North America now, and to say that India is not a civilization by his criterion, I think is a real travesty of definition. In terms of the rest of the world — now you are getting into a whole question of ecology and resource utilization — that's an enormous problem. Quite frankly, I just don't see any way out. I don't see any way out because in spite of a very severe scare in North America — the oil crisis, whether it was real or not doesn't matter, we perceived it as real, it had a trivial effect on the long—term psychology of the population. It seems to me that what we have got to do is head into a very severe crisis that we have got to face for a long period of time before any major change is going to happen. It is a very depressing prognosis.

Q: Paraphrased: Questioner, a sansei, claims Suzuki's talk was strange to him because he did not feel he has been singled out for discrimination. Moreover, much of the Japanese-Canadian background, e.g., the evacuation, is alien to him. "The way to fight discrimination is to become like the whites, that's the way to beat it. That's the way I was brought up. The ideas you present today are very strange to me. Convince me that I'm different, really that's what it amounts to."

A: You look okay to me. You've heard me talk for 40 minutes. You have to think and decide that for yourself. As I say, if you choose, then being aware of the historical background of your parents and your grandparents, to say I am perfectly assimilated and I am happy that is your decision. I would say you are being irresponsible, but that is your decision; I can't impose that on you. I think that if you are aware that this happened, this event, and you would like to know more about it, then it is up to you to find out more about it and try to piece together some kind of attitude of your own. There are a lot of Japanese sitting here. It must mean something; it doesn't indicate a complete complacency. It's a questioning.

Q: "I question that. It's not apathy. I've never experienced discrimination, except in the way the parents of the girl I'm dating look at me. Something like that.

A: That's it. It is a very complicated issue and I am hardly one to make comment on it. In spending a lot of time talking to my father, who is a nisei and spent the four years in camp, I kept asking him how could you stand the four years in camp knowing that you had been wiped-out and you are a Canadian and you had gone to school here and all of that. His whole attitude was we had to survive; it was a matter of getting through day to day. We survived and nobody in our family was killed and we were able to start all over again and we did it. I suspect that is a very Asian kind of thing, I suspect — I don't know much about real Asian attitudes. My attitude as an academic, academics love to play around with ideas and get furious about ideas. As a child it was a gas for me; I was 5 when the war started, I spent 4 happy years in camp — I didn't think anything about it. The bitterness comes in after when you do it as an academic exercise and I suspect my bitterness towards it and my father's acceptance of it is a measure to which he still is an Asian and I am much more Canadian. It is a very complicated thing, and I just think it is a matter of coming to meetings like this and meeting. There are far more impressive people that are going to talk tomorrow which you ought to listen to and work it out.

(Continued next issue)

Use New Canadian Ads For Best Results

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED
ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $ for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months

$9.00 for 6 Months $15.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS)

ADDRESS

CITY PROV.

POSTAL CODE

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$3.95 (Paper back with postage)

BUILDING THE BRIDGE
TEACHING JAPANESE CANADIANS FOR 50 YEARS
BY TSUTAE SATO — HANAKO SATO
(IN JAPANESE)
$10.00 POSTAGE INCLUDED

"EXODUS OF JAPANESE"
BY JANICE PATON
$2.00 POSTAGE INCLUDED.

A HISTORY OF JAPANESE CANADIANS
IN BRITISH COLUMBIA 1877-1958
BY NATIONAL JCCA
$2.00 POSTAGE INCLUDED

MY SIXTY YEARS IN CANADA
BY DR. M. MIYAZAKI
$5.00 POSTAGE INCLUDED

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

越前竹人形（七二）

水上勉

玉枝は、十二月十五日の夕刻に、その店の敷居をまたいだ。暖簾に出た丸坊主の丁稚に、越前の竹神からきたと告げると、すぐ奥へ入った。うす暗い帳場からやがて忠平の顔のせまいしわのよった顔がにゅっと覗いた時、玉枝はなにか安堵をおぼえた。長旅の汽車で疲れてもいた。孤独な思いがしていたのだ。憎いはずの忠平が、不思議と心だのみに思われて、

『お久しぶりどす』

と片頬にえくぼをうかべて頭を下げた。と、忠平は眼尻をしわばませて、

『こら珍しい。遠いとこをよう来てくれはりました』

玉枝を奥の間へ通した。なかの間が帳場になっている。その奥の格子戸を境目にした八畳ぐらいの客間である。

そこは店のタタキから中の格子戸をあけて入ってゆく忠平は小股歩きに腰を低くして、玉枝を案内すると上り口で下駄をそろえた。部屋にあがると、丁稚に茶をもってこさせる。玉枝は丁稚のさがるのをみてからいった。

『今年の仕切りをさしていただきに参じましたんどす。集金さしていただきましたら、あとで、ちょっと忠平さんに……おたのみがありますのやけど、きいとくれあすやろか』

忠平の顔は瞬間、びくりとするような動きを示した。特徴のある耳下から出るようなかすれ聲で、

『仕切りは帳場の方で用意して待ってますのんや。いつ、来やはっても、お支拂いでけるように段どりしてありますはずどす。けど何どすねや、あらたまってわいにたのみ会うて……』

忠平はギロリと眼を光らせた。ほほがそげ落ちたようにしょうすいしている玉枝の顔をしげしげとみつめて、

『園子はん』

と島原時代の名をいった。

『あんた、えろう、やせはりましたな。どこぞ、かげんがわるいのとちがいますか』

寄付感謝（中）

次の方々より御寄付を賜り厚く御禮申上げます（敬稱略）五月一日から六月三十日まで。

ニツポニア・ホーム

△十弗宛　ハミルトンのノーラ・コウエル　ハミルトンの山口夫妻

△二十弗　ウエランドの中川ウタ、夫召天記念

△五十弗　エトビコックの栗栖夫妻、母召天記念

△二十弗　ハミルトンの白石ワイ

△百五十弗　トロントの立石メイ

△二十弗　バーノンの千葉源一

△十五弗　モントリオールの透見タツ子

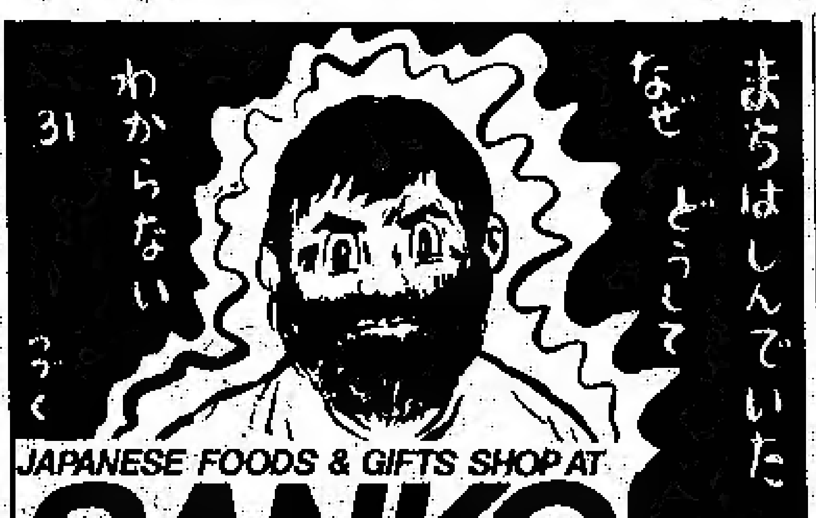
△三十弗　オタワの土井ナミ

△八十八弗　パリィの安仲平夫妻八十八歳誕生記念

△三十弗　トロントの西村時雄

△百弗　ホームの矢野エミ

△十弗ベリボロの大倉ケー



JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT

SANKO

OPEN 7 DAYS A WEEK
S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m.　T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO　TEL. 862-1082

ピーシー州産數の子こんぶ入荷

好評ある日本人向きの

おいしく安い中華料理

▽特色……シューマイ、スプリングロール、眞珠ボールなど、その他中華食。

▽ご家族揃ってご来店をお待ちしております。ご注文も受け取ります。日本語で應對いたします。

▽營業時間…（月—木）午前九時—午後八時
（金）午前九時—午後九時
（土）午前十時—午後九時

T&G レストラン

1025 Coxwell Ave, Toronto—Tel. 423-8897.
トロント市、コックスウエルとオコンナー
電話……四二三—八八七九

住宅賣買

住宅の賣り買い、モゲージのアレンジや賣りなど

黒田ミッツ

マンシー・リアール・エステート会社日系主任。
2627 Eglinton Ave East, Scarboro, Ont.
Tel: 267-1179 Res. 261-2581

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。

お電話して下さい

堀ケン

PHONE 431-9191

清新美味 **中華料理**

大小各サイズのパーチーがいつでもできる便利な中華料理店です。なお毎日正午から三時までシュウマイ、ハツカウを用意しております。電話注文に應じます。

西湖酒樓

サイウー・レストラン
124-130 Dundas St. West, Toronto, 2nd Floor,
Tel: 366-4988-9

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。

大阪ハウス

安くておいしいすしの店をお試し下さい。

トロント市ベイ街とヤング街の中間テンペランス街一二番地

○日本食品セール

△まぐろ、その他魚の特別セール。加州ローズ米はどれも同じです。

△イーセン米、キコーギ米、ボタン米、松米（直輸入いずれも五十斤入り）

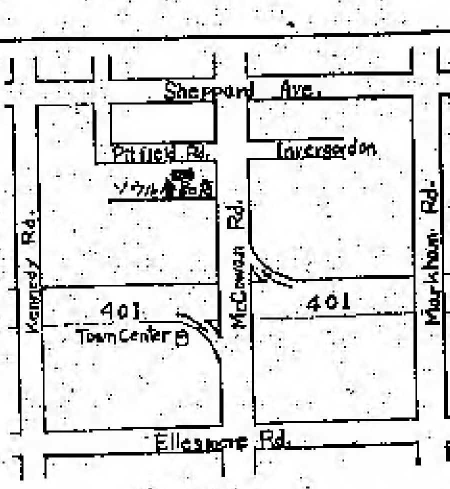
△国寶ローズ米、

特賣 バーベキュー・スライスト・ミート・サッポロ・シオラーメン、ミソラーメン。

毎日營業

月—金は午前十時半から午後十一時。

土、日は午前九時半から午後十一時。



ソウル食品店

SEOUL FOOD STORE,
359 Pitfield Road, Scarboro, Ont.
Tel. 291-8317

保險一切

火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險のご相談に應じます。

木下律

トロント市
電話—七五九—二六三三
—七五五—七三一七

辯護士 鬼塚敏三

タインズ・カウンセル
425 University Ave.
Suite 614
Toronto 1, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457

▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

自動車の **修理一切**

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他で御相談に應じます。

ガルフ・サービス・ステーション

共營者 並木、田上

940 Mt. Pleasant Road,
Toronto, Ont. M4P 2L6
(Two blocks North of Eglinton) Tel. 488-1213

ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.

LOBBY OF HOLIDAY INN – DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026

エリート・ツアース旅行社

特別航空券一年間有効 往復 片道

□トロント—ロス—シスコ—ホノルル—東京□

●ロス　シスコ滞在自由

●毎週五便出發及び歸り自由決定

□トロント　—　バンクーバー　—　東京□

●バンクーバー滞在自由

●毎週火，金曜日出發及び歸り自由決定

□トロント—ロンドン—ホンコン—東京□

●ロンドン　ホンコン滞在自由

●毎週月，金曜日出發及び歸り自由決定

AMERICAN AIRLINES TOUR PACKAGES

Los Angeles & San Francisco	7 Nights 8 Days	$358
Las Vegas	3 Nights 4 Days	$279
Los Angeles & San Francisco and Las Vegas	6 Nights 7 days	$439
Hawaii	7 Nights 8 Days	$392
Hawaii Los Angeles	13 Nights 14 Days	$532

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET,　PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST　PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち

◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三

◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三—九五一九
（月曜日は休み）

GINZA RESTAURANT
5180 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板焼きその他日本食

營業時間—月曜から土曜まで午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
（ライセンス許可）

電話　二三一—四〇〇〇

日系百年祭を慶祝して 加・日米親善剣道大会賑う
日本からも参加出場三十数名

在加日系百年祭慶祝剣道大会が八月二十一日午後、すばらしい体育館エトビコク・オリンピアムで盛大に行われ、約四百人の観衆からやんやの拍手をあびながら熱戦をくりひろげた。

出場参加チームは日本から少年組を交えた三十数名ニューヨーク、ミシガン、ワシントン、モントリオール各地と地元のトロントを合わせて参加者約百人。ホール中央に整列、エトビコク市長代理と岡田総領事のあいさつ後、日本剣道々場連盟副長小笠原三郎八段からフリン市長と梅月高市両氏にギフトとして刀剣一振が贈呈された。

出場選手に対する参加記念ギフトを贈ったり、選手同士のギフト交換など親善味たっぷり。日系百年祭を祝って、日本から遥々と参加したのは、東加武道館師主、中村ラッリー五段の青少年に対する熱心な剣道指導を認め、国際親善の増進を望むからである。中村氏は弟子数名をつれて、日本各地の道場を訪づれ親善試合をくり返えして帰って来たばかり。

プログラムを追うほどに観衆は熱狂して興奮。その間、浅川八段の花柳夫人と大藤嬢が、日本舞踊をみせまた居合、小野派一刀流、日本剣道の型などの実演があるなど盛沢山。そしてカナダでは恐らく初めての高段者同志の「模範試合」がクライマックスとなった。

なにしろ日本剣道界の実力リーダーである八段範士が四人、七段教士が四人、計八人が一対宛、竹刀から火の粉が出るような凄まじい気魄の向い合いに、息もつまりそうな緊張味を一同は感じ、剣道のよさを知った。

日本とカナダの紅白少年個人試合は、カナダにおける剣道の将来を朗らかなものにしたし、カナダ対米国の成人試合も然り。大会は東加武道館のゆきとどいたアレンジですべて順調に進行してにぎやかに終り、同ホール階上レストラントで和やかな親睦晩さん会がくりひろげられた。

お國の衣裳輸入など
無税にしたいが情報が必要

〔オタワ〕マクドナルド蔵相とグェー内務大臣（多様文化主義）は今週、国内の各エスニック・グループに対し、政府が議会に上程した予算案に盛られた「エスニック・グループが必要とするそれぞれの祖国からの衣裳を無税通関させる」ことに対する「その数量と巾」について協力してほしい、と発表した。

エスニック・グループが希望する祖国の衣裳とか道具とかの無税輸入の規模と数量、どこから購入したか又はするか、それらの評価などについての情報を次に知らせるよう希望されている。

Ethnic Liaison Division, Multiculturalism Directorate, 66 Slater Street, Ottawa, Ont. K1A 0M5 Room 1613, Lord Elgin Plaza

ト市丸谷夫人 今年も入賞
ト市共進会展示

一九六五年以来、トロント共進会の「手芸コンテスト」に参加してきたト市の丸谷トキ子さんは、入選作品に対するリボン一〇〇の金額を達し、今年で一一〇という記録をつくった。

丸谷さんは今年もハンドクラフトで一等九點、二等五點、三等一点を獲得した。彼女の得意はネッティングとクロシェー。また共進会で三年連續で特賞をうけ、五年つづけてバトン・アンド・バルドウインス特別賞を獲得した。

○日加祭りダンサー（百年祭）は八月二十八日（日）午後、共進会場ベター・リビング・センターの北側で公演する。

トラウト釣り会

神奈川同志会では八月二十七日、ケルソ自然保護公園でトラウト釣り大会を行う。パーク入場料は二弗五十仙。午後六時ボート場付近でコンテスト。道順不案内の方は齋藤氏まで（八二三―九三三三）

○トロント市総一世部評議員会は来たる九月九日（金）午後八時から日光ガーデン別室で開催する。

○モントリオール日系人電話帳申込みフォームは本紙英文らんに出ているので、それを使って申込むこと。

米加税關で小冊子配布
通關をスムーズ化するため

〔オタワ〕米加国境の全米加税関オフィスは今月から双方が通関をスムーズにするため、それぞれ「税関に関する情報小冊子」を無料で提供している。

カナダから米領に入る場合、米国税関は「アイ・デクレア」（私は申告する）と題するカナダ・カストム情報小冊子をうける。また米国人でカナダに入国する場合、米国税関の小冊子をうける。つまり米加両国の税関が相互サービスすることになったもの。

カナダ国境税關を通過する国際旅行者約八千万人の約九〇％は毎年自動車やバスを使う。したがって通関をスムーズ化することは、これらツーリストにとっても、米加両税関にとっても有益なことで、それらの小冊子をじっくり讀んで、通関のさいトラブルをできるだけ起さないようにというのがネライ。

カナダの白楊の葉を食用に
その時代来ると研究家は主張

○…カナダに豊富にあるポプラー・ツリー（白楊―ハコヤナギ）の葉はスピナッチの味がして、健康食として使用される時代がやってくるに違いないと、オンタリオ州天然資源州の森林遺傳學者ルイーズ・ズッファ博士が豫断している。

○…同博士は若いポプラーの木の葉をもぎとって口に入れ、ムシャムシャ。栄養價値は大変、ライスよりはるかによいという。カナダではほとんどの場所にみられるポプラーの木の葉から摘出したプロテインは、食用資源として重要となる時代が来ると同博士はみている。

△レスブリッジの下瀬數一氏（七五）は八月四日自宅で死去。七日夜レ市佛教会で宮幽開教使により葬儀告別式をおこない、八日マウンテンビュー墓地に埋葬した。故人に対し本願寺から普照院の院号が贈られてきた。

求 ドライ・クリーニング店ヘルパー。英語多少出來ればよい。電話七八七―五八〇一

紅花で募集

紅花ではコック数名、フロントマン数名およびウエートレス数名を目下募集中。問い合わせはホテル・ロイヤル・ヨーク内、ベニハナ・オブ・トーキョウ、堤まで電話三六七―九七〇〇（トロント）

求 家庭でジャケットを縫う方。電話三六六、五七四五（午前八時から五時までの間に）

求 ウエートレス一名至急入用。委細面談。電話二三一―四〇〇〇（銀座レストラン）

求 ハウスマン・コック、獨身実業家の住宅。英語の出来る人を望む。委細面談。電話四六八―六八二八（午前八時―十時）

貸フラット ストーブ・冷蔵庫付。完備したバスルーム。電話四四五―七六七〇（ドンミルス）午後五時以降。

OCS

日本のベストセラーズ

●八甲田山死の彷徨　新田次郎　六弗五〇仙
●事故のてんまつ　臼井吉見　六弗九五仙
●さびしい王様　北もり夫　六弗三〇仙
●崩壊　日経新聞社編　六弗七〇仙
●クオリテイライフの發見　渡邊昇一　六弗二〇仙

日本の新聞・雑誌・單行本はジェット空輸で速く一安く一確實な OCS のサービスで
TEL. 961-8690 竹田までお気軽に！

OVERSEA COURIER SERVICE (CANADA) LTD.
344 BLOOR STREET WEST
TORONTO, ONTARIO M5S 1W9

訪日観光團

●訪日観光團

出発	帰国
九月二日	九月二三日
九月一八日	十月二三日
十月二日	十月三十日
十月九日	十一月七日
十月九日	十一月九日
十月一四日	十一月四日
十一月二日	十一月廿日
十一月三日	十二月五日
十一月廿二日	十二月廿一日
十二月廿二日	一月一三日

本店 タイムススクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C. Telephone (604) 278-5696

支店 タイムススクエア旅行社
Branch Office — 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7261

◉数の子昆布
今年は極上等の品が着荷致しました 日本訪問のお土産に又は御就眷用に今からお買上げ下さい

◉タカラ みりん
いかなるお料理にも宝みりんは必需品となりました

ダンダス ユニオン店

電話 三六四―七六九二 三六六―三六六三
DUNDAS UNION STORE, 173 Dundas Street West, Toronto
TEL. 366-3663 — 364-7692

七七年度訪日ツアー

出発	帰国
九月二一日	十月二六日
九月二二日	十一月二〇日
十月一日	十一月三〇日

◉八日間のリマ、ペルーへのツアーに御参加されてはいかがでしょうか？ 出發は十月一九日
◉ニューヨーク・ルクセンブルグ往復（お帰えりは自由）三八五ドル。九月は三本、十月には十本の出発便があります。
◉ハワイ、ナサー、バハマその他の島々へのツアー
◉トロント・バンクーバー往復二二二ドル

晩市岩田旅行社
1115 E. Hastings St. Vancouver, Phone 254-5101
1946 W. GEORGIA ST., VANCOUVER 684-5101

トロント岩田旅行社
163 Spadina Ave, Toronto Phone 869-1391
ケン斉藤 Res. 763-4743

健康談義

生野菜はガンをおさえる（下）

梅月高市

これは「人間医学」の記事から抜き書きしたものです。皆様のご参考になれば幸いです。

×

前號に記した食べ物とガン関係をみてくると、何を食べても体のどこかにガンができそうだが、ガンを防ぐ有力な切り札がある。それは生野菜だ。ハワイの日系人について調査したところではレタス、タマネギ、トマト、セロリーなどの野菜を豊富にとつている人はそれらを余り食べたい人に比べて胃ガンにかかり難いことがはつきりした。例えば、セロリーを月十一回以上たべる人は、三回以下しか食べない人に比べて半分以下のガン發生率だつた。

これはカルシウムその他のミネラルやビタミン類、酵素に富むアルカリ性の野菜が、肉、卵、魚や白砂糖の酸毒を中和して、ガンの発生を防ぐことを第一としなければならないが、キャベツ、大根などにふくまれている酵素に、強力な發ガン性物質として恐れられているニトロソアミンを分解する働きがあることも發表されている。

また、肝臓には發ガン物質を不活性にする制ガン酵素をつくる働きがあるが、ある種の野菜にはこの酵素の生産を促す作用があることを米國ミネソタ歴大のワッテンバーグ博士は実証した。同博士の実験結果ではキャベツ、芽キャベツ、カブラ、ブロッコリー、カリフラワーなどが特に優れていたが、ホウレン草、セロリー、イノンドも有効であることがわかつた。これらは何れも新鮮であるほど効果が高い。ビタミン・シーに制ガン効果があることも發表されている。

料理とは「理を料（はか）る」事

こうみて來ると日本人に最も多い胃ガンの原因がはつきりしてくる。つまり、日本は昔から穀菜食だつたとはいえ、野菜は殆んど煮食だつた。仏教の戒律が守られた江戸時代までは肉食はなく、それでも健康は保たれたが、それ以後肉食が解禁になると、生野菜の不足と相まつて、日本人の血液は急速に酸濁化し、これに白砂糖の乱用が拍車を加えガンの多發を招いたと言わざるを得ない。從來の干魚、塩魚や漬物も危險、高タン白といわれる歐米の肉食は一層危險となると、残された制ガンの道は生野菜しかないといつても過言ではない。

さらに、日本に豊富にめぐまれている海草はカルシウム・ヨードに富み、血液浄化を促進するとともに、特に褐藻類に多いアルギン酸に制ガン作用があることが、マギル大學の田中幸夫教授によつて立証されている。

肉類や白砂糖、甘味品など、便秘を招き腸内細菌をくあわせるような食べ物をとることは発ガン物質の生成を促すことになり、玄米菜食に改めて生野菜や海草を十分にとり、ノトルミンやヨーグルト等をのめば腸の働きは活発になり、有害細菌は駆逐されて發ガン物質の發生は抑えられる。アルカリ性食品の効果は幾重にも広がるのである。

料理とは「理を料（はか）る」という意味だ。煮たり焼いたりして食物の命を奪うような愚かな料理をしなければ、日本も豊富に制ガン食に恵まれているのである。

×

日本の国立遺伝研究所の賀田部長らの研究で、キャベツの生汁が、發ガン物質の發ガン性を消してしまうことが判つた。漬物に多いショーサン塩と干魚・塩魚に多い二級アミンが結びついてできる発ガン性のニトロソアミンを、キャベツや大根・もやし其他の生野菜中の酵素が消してしまうことを賀田部長らは發見したほか、魚や肉を焼いた時にできるコゲや煙の中によくまれるトリプ・ピー一といわれる強力な發ガン物質をやはりキャベツや大根の生汁が消すことを実証した。

つまり、右のような發ガン性物質を食べても、少くともその三倍以上の量の生野菜をとつてあれば、肉食の害を大幅に減らすことができるのである。（キャベツも外側の青葉の青汁は、胃や十二指腸の潰瘍に特にきく食べ物である。）

生野菜には各種ビタミンやミネラル・酵素・葉緑素などの生きた栄養素が豊富にふくまれていて、これらが血液を浄化してガンの住めない体をつくるというのが「片瀬學」の原理であるから、キャベツや大根ばかりでなく、あらゆる新鮮な野菜にガンを防ぐ働きがあると言えるのである。

さきに瀬木三雄博士らが米国立ガン研究所と協力して行つたハワイの日系人の食生活の調査でも、肉類や酒を多用している者はもちろん、干魚や漬物という日本的な食事をしている者にもガンが高率で發生していたが、レタス、セロリー、玉ネギ、トマトなどの生野菜を毎日豊富に食べている人には、極めてガンが少なかつたという結果が報告された。疫學的にも実験的にも生野菜の制ガン効果は証明されているのである。

夫 **下澤數一**（七五歳、熊本縣出身）三月余りの闘病生活の末、八月四日自宅にて家人一同に見守られつつ永眠致しました事を生前辱知の皆様にお知らせ致します。追つて七日午後七時半仏教会堂に於てレスブリッヂ佛教会葬として宮地賜教使、福永浦教士司式の下に通夜並びに告別の式を營みましたところ、はからずも本願寺より普照院なる院号を賜わり、故人の栄之れに過ぎず、遺族一同只々感泣いたしております。その上皆様より過分なる弔辭、香典、供花、弔電を頂き心より御禮申し上げます。翌日午前十時マウンテンビュー墓地に埋葬の折には遠近より多くの参列を頂き有難うございました。なお故人生前のご交誼、入院中また自宅に度重なるお見舞を頂きましたことを略儀ながら紙上を借りて遺族一同心より御禮申し上げます。合掌

喪主 下澤ヘツ
1923-8th Ave., Lethbridge, Alta.
長男 下澤 亘
妻 和枝
二男 壽
妻 紀代千
三男 勲
妻 芙美子
故四男妻 和子
五男 貢
六男 征
妻 レン
女婿 鮫島 佐男
長女 一憲
女婿 西村 義則
二女 鈴恵
三女 ライシング 瑞恵
ト市 妹 西寺春江
孫曾孫 一同
友人代表 中村長三郎
レスブリッヂ佛教會
レスブリッヂ佛教婦人會
レスブリッヂ長壽会

母 **千代**（七六才、熊本縣出身）儀、長らく療養中の處、去る八月一日召天いたしましたことを生前辱知の皆様にお知らせいたします。追つて三日夜トロント日系人合同教會に於て貫次牧師司式の下に告別式を執行いたしました節には、御多忙中にもかかわらず御會葬を頂き、その上、供花、花料の御厚情を賜り、誠に有難く遺族一同深謝申し上げます。尚、長い療養中皆様より賜りました御厚情を重ねて厚く御禮申し上げます。

喪主 長男 福坂恵一
妻 邦
次男 福坂 襄二
妻 恵美子
三男 福坂 満夫
妻 シシリヤ
四男 福坂 茂
甥 安井 ビル
姪 澄子
女婿 高田 憲義
長女 千津チ
女婿 稲田 譲治
次女 八枝子
親族 一同
友人 河靠 友喜
25 Gair Drive, Toronto, Ont. M8W 4P5

寄付お禮

紀州ピクニックに際し各方面よりの多大の御支援と左の方々よりご寄付を頂き略儀乍ら紙上を借りて厚くお禮申し上げます。（敬稱略）

ピックペン會社 佐野スチ トップ 西利夫 サンコー商店 古屋商店 ダンダスユニオン商店 奥野茂一 西庄一 中路綾子 田端いよ 濱廣吉 町田考 西岡榮次郎 阿部フランク 西村チヨ 岩下とみ 橋畢 濱出ヘナ 松尾千代次 松居新蔵 中島サト 松野マスエ 濱口正己 藤本丈次 浦部ギフト店 上出ハツ 中尾ハル 疋田茂右エ門 パラマウントギフト店 藤本修三 山下叠夫

尚當日優曾々員の御協力に厚く御禮申し上げます。

東部カナダ和歌山縣人会

寄付感謝

次の方々から御寄付を頂きました。紙上を借りて厚く御禮申し上げます。合掌（一九七七年二月より七月末まで、敬稱略）

バンクーバー佛教婦人会

△七十五弗宛 龍神品枝 亡夫一周忌亡栄子十三回忌

△五十弗宛 関所守 亡父葬儀禮 臼井浩平 亡妻葬儀禮 上山平 亡父葬儀禮 田坂ヒロミ 亡母葬儀禮 近藤美夫 亡兄葬儀禮 小林とよ子 亡夫一周忌

△三十五弗宛 木下民代 亡夫葬儀禮

△三十弗宛 尾上 謝禮

△二十五弗宛 松田ミキノ 喜壽記念 香野保八 金婚祝 淺岡外野 亡母五十回忌 亡夫三回忌

△二十弗宛 亡父母五十回忌 西村なか 狩谷勇 亡息七回忌 狩谷菊江 謝禮 辻藤夫 亡母一周忌 千葉フク代 亡夫一周忌 碇千代子 全快祝 伊藤アキ 全快祝 上杉惠美子 息女結婚記念 花月ひで 移轉記念

△十五弗宛 森出義治 寸志 小野タキ 在加五十年記念 古武家ハツエ 全快祝

△十弗宛 小柳タキ 孫出生記念 小山みつ 入会記念 西村節子 亡夫七回忌 坂田アヤメ 亡夫亡息七周忌

△五弗宛 渡邊純衛 寸志

△物品寄付 岡野幸子 リンゴ、大、小

在庫品大特價販賣

△閉店につき、店にある日本語及英文のブック、日本レコード、雑品等を安く放出します。二度とないこの機會をご利用下さい。

△當方で要らない品でも、あなたにはほしいものがあるかも知れません。ご來店下さい。

△特價品販賣の締切り期日はありませんが、賣切れたものはそれまでとします。早目にお求め下さい。

○特價品●リストはお申込み次第に送ります。

龜岡書店

KAMEOKA BOOK TRADING CO. PHONE 368-9934
889 Dundas Street West, Toronto, Ont. M6J 1V9

トロント日系カナダ人百年祭委員会主催

特別テレビ番組

『大岡越前守』を放映

△來る九月三日（土）午前八時三十分

△トロント・シテイ・テレビ放送局 チャンネル七九、ケーブル七

⊠同じ映畫の再放映。九月四日（日）午後七時よりトロント・エムシー・テレビ放送局。補助ケーブル、ロージャス、メトロ、スカーボロ。

⊠後援および協力

トロント日系カナダ人百年祭委員会
グローバル・コミユニケーション・サービス、ジヤパン
カナデイアン・ホンダ・モーター会社
ヤマハ・モーター・カナダ会社
NTN・ベアリング・カナダ会社
近鉄ワールド・エクスプレス
みちレストラン
ダンダス・ユニオン商店
IK・ワールド会社
多様文化テレビ（トロント）プロダクション

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. [illegible]

Second class mail
No. [illegible]

毎週火・金二回發行
購讀料　半年九弗　全年十五弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ク州北方各地が言語法に猛反對

州公務員の即時退去を要求

〔モントリオール〕ケベック州北部地域における最大の町、フォート・チャイモ町會は今週、ケベック州政府の言語政策に強く反對し、同町に駐在しているケ州公務員全部の即時撤去を要求した。

町民約八百人は町會のこの決議を更に強硬化するため町民大会を開き、公務員（約十五人）を直ちにフォート・チャイモから追っ拂えという動議も可決することになろう。同様な動きがその他の北方部落でも起っており、とくにエスキモー族の使用権利を無視した州政府の言語法案に地方住民は強い反抗を示している。

また二千九百人のメンバーを有するモントリオール商工会議所は、従前の『偶人的外資』を脱却、今後はおおっぴらに、その方針を宣傳する方向をとることになり、特にケ州政府の『佛語優先・商業語』とする政策を強く批判することになった。

州政府がその言語法を緩和修正しなければ、州内の有力本社はオンタリオ州その他に移ることは必至であるとしている。

一般投票

〔ケベック・シティ〕ケ州政府は一九七五年英国の欧州市場参加の賛否投票に似たケ州民の一般投票で分離問題を決着させるつもりだと州政府大臣の一人が今週もらした。一九七八年に投票を行うつもりである。

食料を條件付で

カナダの無暗な供與に警告

〔オタワ〕當市で開かれた三日間にわたる『食糧シンポジウム』でアルバータ大學土壌學教授シー・エフ・ベントリー博士は『カナダは開發途上國家に對する食糧供與の條件を厳格にすべきである』と述べた。

同博士によると、これら開發途上國は、カナダから必要量の食糧を當然として受けるのでなく、それぞれの國が食糧増産に努力するかたわら、産兒制限を促進するようにすることの約束の上で、供給することである、としている。

また、カナダで農業技術を習得したり、その他技術を身につけるため留學したなかには、本國に歸らずカナダにふみ止まったり、歸ってもエリート族の仲間入りして、實際面の仕事を指導する者が少ないのも、カナダは何とかせねばなるまいと警告した。

台灣と手を切れ

華主席が米國に對し強く訴う

〔ホンコン時事〕二十二日新華社通信を通じて發表された中國共産黨第十一回全國代表大会（十一全大会）での政治報告の中で、華國鋒主席は米中関係正常化のためには米國が台灣とのあらゆる関係を断ち切らなければならないと言明した。

同報告の中で華主席は、『米中両國は社會体制もイデオロギーも異なり、両國間には基本的な相違がある』としながらも、一九七二年の上海コミュニケが現在の米中関係の基本であると指摘し、『同コミュニケに盛られた諸原則が誠實に履行されるなれば、両國関係は引き続き改善の方向をたどるだろう』と述べている。

華主席は更に『米中正常化のためには、上海コミュニケの精神にしたがって米國が蔣一派とのいわゆる外交関係を断絶し、台灣からすべての軍隊と軍事施設を撤収し、いわゆる『米台相互防衛條約』を破棄しなければならない』と強調するとともに、『台灣は中國の神聖な一部であり、われわれは臺灣を解放する決意であり、また、いつ、どのように臺灣を解放するかは全くもって中国の内政問題であり、いかなる外國の干渉も許さない』と主張した。

タンザニアに六千万弗與う

〔オタワ〕カナダは開發途上國に對する援助としては最大額の六千万弗をタンザニアに與えることになったとカナダ國際開發庁が今週明らかにした。タンザニア國内の鉄道改修のため、今後六ヵ年間に合計六千万弗をカナダが援助することになった。このほどツルドー首相が同國を訪問した結果援助約束が行われたものである。

フロリダの水草退治に　ソ連育ちのコヒを輸入

〔フロリダ州タラハシー〕一九六〇年代フロリダ州の養魚産業が、州内の河や池で養魚のため必要としてアフリカから輸入したハイドリラと呼ぶ水草が、いま州内各河川や沼に繁殖充満し水泳及ぶボート乗りがほとんど不可能に近い狀態になっている。

そこで同州當局では、この水草退治につき真剣にとり組み、この水草の敵をみつけるのに懸命であったところ、ソ連のアムール河で育つ『草コヒ』が最適ということになった。草コヒはハイドリラがいちばんの好物。一エーカーあたりの池にわづか約二十尾を放てば一年以内に、水草を平げることがわかった。

テストの成績も上々とあって、ソ連育ちのコヒがフロリダの温かい氣候で繁殖し、不要な水草を食いつぶしてしまうことになる日もそう遠くなかろう、と當局者は笑顔。

閣僚異動

オタワで流布

〔オタワ〕夏休みを終えてオタワに戻ったツルドー首相は、官邸に落ちついて閣僚人事の變動を考慮することになろう、と推測されている。この場合自由黨首脳部が、今秋總選挙を強く押して、首相に迫れば、人事異動は立ち消えになろう。

うわさにのぼる大臣のポスト異動は(一)マクドナルド藏相が外相に、後任にマーク・ラロンデ保健相が、藏相にクレチエン大臣が、そして保守黨からクラ替えしたジャック・ホーナー無任相が農相に、ダニエル・マクドナルド歸還兵相が上議に、ピー・イー・アイ州首相アレックス・キャンベル氏がオタワにとの大臣説が流布されている。

人力で飛行

賞金八万五千弗

〔加州、シャフター〕二十四才の自轉車競走者ブライアン・アラン（二四）は今週、人力で規定距離一・四マイルのコースを無着陸飛行に成功、賞金八万五千弗をうけることになった。

アランの使用機は翼長九七呎、重さ七〇斤、自轉車のチェーンでプロペラをまわすペダルを懸命に踏みつづけ、地上十呎の高さでコースを完全にとんだ。自轉車競走者でないとペダルをふむ力がつづかない。

晩市にも海上保安官を

〔東京時事〕海上保安庁は『二〇〇カイリ』時代に對處するため、ソ連、米國、カナダの三國に新しく海上保安官を駐在させる方針を決め來年度予算の概算要求に盛り込むことになった。これは各國の二〇〇カリ漁業専管水域の設定が進む中で、日本漁船が臨検を受け多額の罰金を徴収されるケースが増えていることや、日本の二〇〇カリ法の施行で今後、外國漁船とのトラブルも予想されることなどから、各國との漁業關係の情報交換を密にし、トラブルを未然に防ごうというもの。新たな駐在員はソ連のナホトカ、米國のロサンゼルス、カナダのバンクーバーの總領事館にそれぞれ置く方針で、來年度予算で定員増しを要求する。

カナダは温暖地

五大湖淺くなる

△地球の氣温はしだいに暖くなり、カナダは北米大陸の『農業地帯』となる。また五大湖は年々縮少し、海はますます拡っていくとミシガン大學のデビット・グイツ教授が今週語った。

△同教授によると、人間が盛んに物を燃やして、上空をあつくし、それによって氷河はぐんと早く解けて水をふやすというのである。五大湖はしだいに淺くなって航海が危険になるという。

偽圓旅行小切手

〔東京時事〕東京銀行發行の圓建て旅行小切手（トラベラーズ・チェック）の偽造券が海外で大量に出回っているが、しらべによると、これまでに十二ヵ國で合計四二一枚、七百三十万圓相當が使われていることがわかった。スウェーデン、西ドイツ、カナダでも偽造集團が多人數で日本を除く世界各國で一齊に使用したとみている。

ヤング街下町は軒並み　トルコ店次々と閉業

○…トロントの繁栄街ヤング・ストリート（下町）の両側にここ数年、性を賣り物にする各種の店が軒並みとなり、婦女子の夜間のひとり歩きは物騒だという評判。ところが最近このあたりでクツみがき少年が、こうした店で働く三人の白系青年のため殺されたことから、當局が断乎取締ることになった。

○…軒並みのトルコ店はほとんど連日、警官隊の臨検や逮捕で、經營者は商賣にならないとして自發的に閉業する者もあり、敢て營業を續けている店は『衛生上』とか『ビルに十分の火災防止施設がない』とかの理由をつけて一時閉業させ、ばく大な費用で修繕させる命令を出すなどで、次々と閉店している。

○…これらの店内で働く女性たちは『三ヶ月もすれば清掃熱がさめる。再開業を待つばかり』と平然としている。この状況を英字紙はフロント・ページにデカデカと報道している。